



# תהיה תחיה

# ТХІЯ

№ 06  
(307)  
29 червня  
2023 р.

Відродження

ЩОМІСЯЧНА ГАЗЕТА ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ЄВРЕЙСЬКОЇ ГРОМАДИ

## «Храмові монети» з портретами Кіра Великого та президента Трампа

5 років тому, у 2018 році, ізраїльський освітній центр «Мігдаш» (Махон га-Мігдаш) випустив у світ два типи пам'ятних медалей із

портретами перського царя Кіра Великого та тодішнього президента Сполучених Штатів Дональда Трампа. Слово «Мігдаш» перекладається як «Храм». Інститут Храму — Махон га-Мігдаш — науково-дослідний інститут, музей та навчальний центр в Єрусалимі, діяльність якого сконцентрована навколо Третього Храму. Ці медалі, виконані як Храмові монети (напівшекельові монети, які в давні часи кожен єврей платив на потреби Храму), були задумані та розроблені професором Гілеєм Вайсом.

Офіційне визнання Трампом центральної ролі Єрусалима як столиці Держави Ізраїль дозволило порівнювати президента Трампа з Кіром Великим. Одним з днів Кіра було визволення євреїв із вавилонського полону. Кір дозволив їм повернутися до Єрусалиму та відновити там Храм. Виступаючи у лютому 2018 року у Вашингтоні, прем'єр-міністр Ізраїлю Нетаньягу заявив: «Я хочу сказати вам, що єврейський народ має довгу пам'ять, тому ми пам'ятаємо царя Кіра Великого... І ми пам'ятаємо, як кілька тижнів тому президент Дональд Трамп офіційно визнав Єрусалим столицею Ізраїлю. Пане Президенте, наш народ пам'ятатиме це протягом століть». Випуск медалей був приурочений до 70-річчя Держави Ізраїль та відкриття посольства США в Єрусалимі. 70 років євреї перебували у вавилонському полоні, доки прийшов Кір Великий,

— і 70 років існував Ізраїль, доки Трамп не визнав Єрусалим столицею єврейської держави. Перший тип «Храмових монет» (дизайнер

англійською написано: «Виповнилося 70 років». На реверсі розміщено зображення Храму, голуб з оливковою гілкою в дзьобі, напис на івриті, англійською та арабською «Храмова монета», а також слова з Тори «Як голуби у свої гнізда» (Ісайя 60:8), що закликають до продовження збору єврейських вигнанців з усіх куточків Земної кулі.

У 2018 році «Храмові монети» були виготовлені з цинкового сплаву діаметром 50 мм, товщиною 3 мм та вагою 63 грам у двох варіантах: із золотим покриттям та сріблястого кольору. У 2019 році монети подібного дизайну були виготовлені зі срібла 0.999 проби діаметром 50 мм та вагою 53 грами, а також вагою 63 грами.

Другий тип «Храмових монет», випущених у 2018 році, показаний на малюнках 3 та 4. Вони також виготовлені з цинкового сплаву та покриті оксидом срібла. Діаметр «монет» 40 мм і вага 20 грам.

На аверсі «монети» вміщено портрети царя Кіра Великого та президента Дональда Трампа. По периметру англійською мовою та івритом йде напис: «Кіра — Бальфура — Трампа декларація 1917 — 2017». «Декларація Бальфура» про політику Англії в Палестині була опублікована в листопаді 1917 року від імені британського військового кабінету у

формі листа міністра закордонних справ Бальфура банкіру Ротшильду. У ній, зокрема, говорилося: «Уряд Його величності ставиться прихильно до встановлення дому для єврейського народу і докладе всіх зусиль, щоб полегшити досягнення цієї мети». На реверсі «монети» зображений Храм. Написи на івриті у верхній частині монети: «За визволення святого Єрусалиму» та внизу: «Половина шекелю 2018».

Пізніше були виготовлені зі срібла 0,925 проби «монети» такого ж дизайну діаметром 40 мм та вагою 28 грам та зі срібла 0,999 проби діаметром 40 мм та вагою 34 грами.



Мал. 1



Мал. 2



Мал. 5



Мал. 6

Аарон Шєво) зображено на малюнках 1 і 2. На аверсі «Храмової монети» зображено портрети царя Кіра Великого та президента Дональда Трампа, менора — герб Держави Ізраїль, а також герби Давньої Персії та Сполучених Штатів. По периметру івритом та англійською мовою йде напис: «І Він доручив мені побудувати Йому дім в Єрусалимі» (Книга Езри, глава 1). По сторонах менори івритом та



Мал. 3



Мал. 4

Слід зазначити, що оскільки «монети» першого типу мають популярність у колекціонерів, з'явилася велика кількість їх копій, виготовлених, зокрема, в Китаї.

У США прихильники Дональда Трампа виготовили медаль із його портретом та зображенням Кіра Великого на аверсі (рис.5). На реверсі медалі (рис. 6) відтворена цитата з Біблії: «Так говорить Господь помазануку Своему Кіру: "Я тримаю тебе за праву руку, щоб підкорити тобі народи, і зміну пояси зі стегон царів, щоб відчинялися тобі двері, і ворота не зачинялися"» (Ісайя 45:1). Вони проводили аналогію між Кіром і Дональдом Трампом, закликаючи молитися за переобрання Трампа на другий президентський термін.

Сьогодні, коли постать Трампа викликає чимало суперечок, варто все ж таки згадати беззаперечну заслугу 45-го Президента США в офіційному визнанні Єрусалима столицею Ізраїлю.

Володимир БЕРНШТАМ (Ізраїль)